

niños, y en un área de almacenaje lejos del alimento. Esté consciente de que la temperatura puede afectar la calidad del producto y la seguridad ambiental. No lo ponga en recipientes de comida o bebida.

Para eliminar el recipiente, enjuáguelo tres veces, perfórelo y elimínelo de acuerdo a los requisitos de las autoridades locales del desperdicio sólido.

¿Qué otra información puede encontrarse en la etiqueta?

Marca de fábrica

Diferentes nombres son usados por diferentes fabricantes aunque sus productos contengan los mismos ingredientes activos. La marca de fábrica (o el nombre del producto comercial) es un nombre exclusivo usado para anunciar el producto.

Tipo de producto

Listado bajo la marca de fábrica, esto indica en términos generales lo que el producto reclama controlar. Aquí hay dos ejemplos:

- Herbicida para el control de arbustos y hierbas malas
- Insecticida para el control de ciertos insectos en frutas, nueces, y adornos.

Número de registro de EPA

Indica que los productos pesticidas han sido registrados y sus etiquetas fueron aprobadas para la venta por Environmental Protection Agency (EPA).

Número del establecimiento de EPA

Identifica la fábrica que produjo el producto.

Nombre y dirección de la manufacturera

Proporciona la información del contacto de la manufacturera en caso de que quiera más información acerca del producto, tal como un MSDS que proporciona detalles de información de toxicidad, propiedades químicas, y precauciones necesarias para el personal de emergencia.

Declaración del ingrediente

Proporciona el nombre común y/o químico, la cantidad de cada ingrediente activo y la cantidad total de ingredientes inertes en el recipiente.

Ingrediente activo

El (los) químico(s) responsable(s) para controlar la plaga. Enlistado individualmente en la etiqueta con nombre común y/o nombre químico y porcentaje en el producto.

Nombre químico

El nombre complejo identificando los componentes químicos y la estructura de un químico.

Nombre común

Un nombre más simple dado por EPA a un químico para reconocimiento más fácil.

Inerte/Otros ingredientes

No requiere estar individualmente enlistado, pero este por ciento de contenido si debe.

Contenidos netos

La cantidad que un recipiente lleno contiene o pesa.

Obteniendo ayuda

Si usted piensa que alguien tiene síntomas de estar expuesto a pesticidas, tome acción ahora!

Llame a la Línea de Emergencia del Centro Toxicológico de Oregon al 1-800-222-1222.

Ayuda está disponible las 24 horas al día, 7 días a la semana.

Para información que no sea de emergencia en pesticidas, llame al Centro Nacional de Información de Pesticidas al 1-800-858-7378. Ayuda está disponible entre las 6:30 a.m. y las 4:30 p.m., 7 días a la semana.
○ visite www.npic.orst.edu.

Folleto producido por el Departamento de Servicios Humanos de Oregon en asociación con el Departamento de Agricultura de Oregon usando material adaptado con el permiso del Programa de Educación de Pesticidas en la Universidad del Estado de Pensilvania.



¿Qué necesita saber acerca de...



Leyendo una Etiqueta de Pesticida

¿Por qué son las etiquetas importantes?

Las etiquetas son documentos legales que proporcionan instrucciones de cómo mezclar, aplicar, almacenar y eliminar un producto pesticida. La etiqueta es la manera principal del fabricante para dar información al consumidor acerca del producto.



¿Qué información contiene la etiqueta?

Primeros auxilios o declaración de tratamiento práctico

Si una persona tiene síntomas de exposición al pesticida, SIEMPRE llame a la Línea de Emergencia del Centro Toxicológico de Oregon (1-800-222-1222) para más instrucciones médicas. Esta sección

detalla que hacer si alguien es envenenado accidentalmente por un pesticida. Ya que la etiqueta tiene instrucciones específicas e información que el doctor necesitará, es importante tener la etiqueta del pesticida disponible cuando llame a la línea de emergencia o cuando lleve a alguien al hospital.

Instrucciones para el uso

Es una violación de la ley federal usar cualquier pesticida en una manera inconsistente con su etiqueta. Esta sección le dice como usar un producto adecuadamente para obtener los

mejores resultados sin lastimarse a sí mismo, a otros y al ambiente.

Las instrucciones para el uso en la etiqueta le dirán:

- Que plagas el producto está registrado para controlar;
- Donde puede usarse el producto (plantas, animales, ubicaciones);
- Como aplicar el producto;
- Cuanto producto usar;
- Cuando deberá ser aplicado el producto;
- Con que frecuencia aplicar el producto;
- Que tan pronto una cosecha puede ser usada o puede comerse después de una aplicación; y
- Cuando la gente y los animales pueden re-entrar en una área tratada después de la aplicación.

Asegurar que el producto es etiquetado efectivamente contra la(s) plaga(s) que usted está tratando de controlar. Por ejemplo, un producto reclamando control de termitas puede que no funcione con pulgas. También asegure que el producto es usado solamente donde (plantas, animales, ubicaciones) indica la etiqueta. Por ejemplo, un pesticida etiquetado para usarlo en un césped no puede ser etiquetado para usarlo en un prado de flores anuales. Use solamente las cantidades recomendadas, y siga exactamente las instrucciones.

Entendiendo Las Palabras Clave

PELIGRO VENENO		MUY TÓXICO
PELIGRO		GRAVE DAÑO A LOS OJOS
AVISO/ ADVERTENCIA		MODERADAMENTE TÓXICO
PRECAUCIÓN		LIGERAMENTE TÓXICO

Palabras clave

Las palabras clave indican la toxicidad intensa del producto relativo a humanos y animales. La declaración, MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS, debe también aparecer sobre la palabra clave en la etiqueta. Si dos químicos controlarán la misma plaga, las palabras claves pueden ayudarle a escoger el químico menos tóxico para controlar la plaga.

PELIGRO — VENENO — Muy tóxico por cualquier ruta de entrada dentro del cuerpo. Peligro, la palabra en español para peligro, debe también aparecer en la etiqueta.

PELIGRO — Puede causar grave daño a los ojos o irritación a la piel.

ADVERTENCIA — Moderadamente tóxico tanto oralmente (por la boca), dermatológicamente (a través de la piel), o a través de la inhalación; causa irritación moderada a los ojos y a la piel. Aviso/ Advertencia, la palabra en español para aviso/advertencia, debe también aparecer en la etiqueta.

PRECAUCIÓN — Ligeramente tóxico tanto oralmente, dermatológicamente o a través de la inhalación; causa ligera irritación a los ojos y a la piel.

Declaraciones precaucionarias

Información acerca de posibles peligros. Información adicional puede encontrarse en la Hoja de Datos de Material de Seguridad (HDMS). Están disponibles en el Internet o en la fábrica.

Peligros a humanos y a animales domésticos

Describe los potenciales peligros a la gente y a las mascotas, y acciones que usted puede tomar para reducir esos peligros. Estas declaraciones también pueden proporcionar información protegiendo a los niños y a las mascotas.

Peligros Ambientales

Describe el daño potencial de este producto a la vida silvestre, a los peces, a las plantas en peligro y a los animales, a los terrenos húmedos, o el agua.

Peligros físicos y químicos

Describe el fuego especial, la explosión, o los peligros químicos que el producto pueda imponer.

Almacene y elimine

Explica la mejor manera de como almacenar el producto y que hacer con la porción no usada del producto y que hacer con el recipiente vacío.

Siempre guarde los productos en su recipiente original, fuera del alcance de los